



## ОАО "АВТОДИЗЕЛЬ" (ЯМЗ)

Октябрь 75  
150 040 Ярославль  
Россия  
тел./факс (4852) 58-81-24  
e-mail: BoykovDV@adzl.ru  
www.gaz.ru

## ООО "ЛЛК-Интернешнл"

119180, г. Москва, ул. Малая Якиманка, д.6  
тел.: +7 (495) 980 38 46  
факс: +7 (495) 627 80 45  
E-mail: Alena.Kochenova@lukoil.com  
www.lukoil-masla.ru

### Одобрение на ЛУКОЙЛ АВАНГАРД УЛЬТРА SAE 10W-40, 15W-40

Настоящим ОАО "Автодизель" подтверждает, что моторные масла:

#### ЛУКОЙЛ АВАНГАРД УЛЬТРА SAE 10W-40, 15W-40, API CI-4/SL,

произведенные ООО "ЛЛК-Интернешнл" по СТО 00044434-005-2005, испытаны (отчеты ЯМЗ № 2/10 от 08.02.10 г., № 46 от 20.07.2010г.), отвечают требованиям РД 37.319.034-06 к маслам групп ЯМЗ-1-97÷ЯМЗ-5-06 и одобрены к применению в двигателях производства ОАО "Автодизель"(ЯМЗ) экологических нормативов Евро-0...Евро-3 и двигателях семейства ЯМЗ-530 экологических нормативов Евро 4.

Производитель	Тип одобрения	Масло	SAE
ООО «ЛЛК-Интернешнл»	Допуск	ЛУКОЙЛ АВАНГАРД УЛЬТРА	10W-40, 15W-40

#### Примечания:

- 1 – Срок действия одобрения 2 года
- 2 – ООО "ЛЛК-Интернешнл" несет ответственность за качество масел

Ярославль, "21" 07 2010



Директор по развитию

В.Ю. Булычев

Директор инженерно-конструкторского центра

Н.Л.Шамаль



## JSC "AVTODISEL" (YaMZ)

75 prospect Oktyabrya  
Yaroslavl 150 040  
Russia  
tel./fax (4852) 58-81-24  
e-mail: BoykovDV@adzl.ru  
www.gaz.ru

## ООО "LLK-International"

Malaya Yakimanka str. 6  
Moscow, 119180, Russia  
tel.: +7 (495) 980 38 46  
fax: +7 (495) 627 80 45  
e-mail: Alena.Kochenova@lukoil.com  
www.lukoil-masla.ru

### The letter of Approval for LUKOIL AVANTGARDE ULTRA SAE 10W-40, 15W-40

Herewith the undersigned JSC "Avtodisel" confirms that engine oils:

#### **LUKOIL AVANTGARDE ULTRA SAE 10W-40, 15W-40 API CI-4/SL,**

manufactured by ООО "LLK-International" according standard STO 00044434-005-2005 which you submitted for approval has been tested and based on the report YaMZ № 2/10, 08.02.2010; №46/10, 20.07.2010 meet the requirements of internal RD 37.319.034-06 for engine oil groups YaMZ-1-97÷YaMZ-5-06 and therefore approved for use in all JSC "Avtodisel" (Yamz) diesel engines models meeting the requirements of Euro-0...Euro-3 European emission standards and diesel engine model YaMZ-530 meeting the requirements of Euro-4 European emission standards.

Brand	Type of Approval	Lubricant's name	SAE
ООО "LLK-International"	Approval	LUKOIL AVANTGARDE ULTRA	10W-40, 15W-40

*Note:*

1 – Approval is valid for 2 years.

2 – All warranties as to the quality of the lubricants supplied remain the responsibility of ООО "LLK-International"

Yaroslavl, "21" 07 2010



Development Director

V.U. Bulychev

Engineering Design Center Director

N.L. Shamal